

COMMUNIQUE DE PRESSE



Bordeaux, le 7 novembre 2011

Die Kulinarische Reise Der Mimi Bonbon **LE VOYAGE CULINAIRE DE MIMI BONBON**

BD Bilingue allemand/français

Texte : Doris Barbier-Neumeister
Illustrations : Laure Vissian Girardin

12x16 ; pages 52 ; cartonné, en deux couleurs
Prix TTC : 8,50 €
ISBN : 978-2-916637-16-7
enfants de 8 à 12 ans



Peut-on ne pas aimer les gâteaux ?

Mimi n'aime pas les sucreries alors que sa maman est Viennoise et adore faire des croissants et autres kouglofs. Alors, un jour pendant les vacances scolaires, Mimi est envoyée chez sa grand-mère, à Vienne, pour apprendre à apprécier les gâteaux.

Elle y retrouve son cousin Gustave. Avec lui et sa grand-mère, elle visite la ville et découvre les origines de tant de gâteaux.

Après la visite, ils s'arrêtent dans un café pour goûter la célèbre Sacher Torte dont la recette est tenue secrète.

Mais, voilà que Mimi, sans faire exprès, découvre la cachette de la recette...

L'auteur raconte avec humour cette histoire originale et nous délivre même une recette que tout le monde peut réussir. En deux langues !

LA COLLECTION : **La marmite-O-langues**

L'idée d'une collection bilingue est venue afin de palier le manque de « lectures plaisir » dans le domaine des langues étrangères, tout en ouvrant les enfants à d'autres cultures.

Qu'il s'agisse d'enfants lancés dans l'apprentissage d'une langue étrangère ou d'enfants issus de couples mixtes, une demande forte de la part des parents, de livres non didactiques, se fait sentir depuis quelques années.

L'objectif est d'une part de rendre les enfants autonomes dans ce loisir et, d'autre part de promouvoir le dialogue, le véritable moyen de communication.

L'objectif de DADOCLEM est de montrer aux enfants que les langues sont bien vivantes et pas seulement confinées dans des exercices grammaticaux.

Les éléments culturels relatifs aux langues présentées, font partie intégrante du scénario.

Un comité de petits lecteurs de 7 à 11 ans, a vérifié que les enfants éprouvent la satisfaction de trouver des correspondances entre les deux langues et de parcourir une histoire qui est effectivement perçue comme une lecture décontractée et non imposée. Ils instaurent ainsi une lecture interactive.

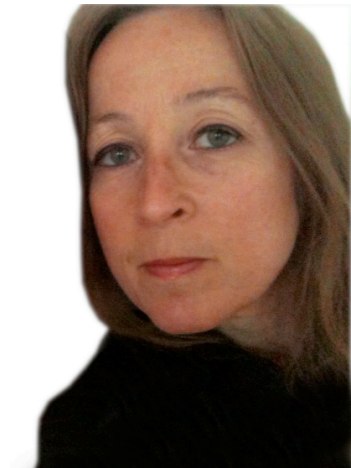
L'auteur : Doris Barbier-Neumeister

Doris est née à Vienne mais vit et travaille à Paris.

Elle est journaliste pour un grand groupe de presse allemand dans les domaines de la mode, de la cuisine, des voyages et de l'histoire.

Mimi Bonbon est son premier livre. Elle a souhaité se joindre à l'aventure des BD bilingues de DADOCLEM après avoir découvert cette collection avec sa fille qui baigne dans les deux cultures, française et autrichienne.

Un deuxième titre est en préparation avec la même illustratrice.



L'illustratrice : Laure Girardin Vissian

Laure vient de l'univers de la mode. Elle cherchait depuis quelques années à se rapprocher de l'édition jeunesse. DADOCLEM lui a offert cette opportunité.

Son trait moderne et espiègle correspond parfaitement à l'esprit de la collection La marmite-O-langues.

La suite des aventures de Mimi est prévue pour 2012.

Contact : Dr Danica Urbani (06 715 88 755)

DADOCLEM EDITIONS - 26, rue de la Jalle - 33000 Bordeaux - +33/ (0)5 35 31 50 39

<http://www.dadoclem.fr>

danica.urbani@dadoclem.fr